

## Translator (TranslatorIn)

Im BIS anzeigen



### Main activities (Haupttätigkeiten)

Translators translate texts from a source language into another language, the target language. "Interpreting" refers to the transmission of oral texts and "translation" refers to the transmission of written texts. Many translators work in both areas and create both oral and written translations.

TranslatorInnen übertragen Texte aus einer Ausgangssprache in eine andere Sprache, die Zielsprache. Dabei bezieht sich "Dolmetschen" auf die Übertragung von mündlichen und "Übersetzen" auf die Übertragung von schriftlichen Texten. Viele TranslatorInnen arbeiten in beiden Bereichen und erstellen sowohl mündliche als auch schriftliche Übersetzungen.

### Income (Einkommen)

Translator earn from 2.150 to 4.280 euros gross per month (Translatoren/Translatorinnen verdienen ab 2.150 bis 4.280 Euro brutto pro Monat).

Depending on the level of qualification, the starting salary can also be higher (Je nach Qualifikationsniveau kann das Einstiegsgehalt auch höher ausfallen):


- Job with special training courses : 2.150 to 3.400 euros gross (Beruf mit Kurz- oder Spezialausbildung: 2.150 bis 3.400 Euro brutto)
- Job in academia : 2.410 to 4.280 euros gross (Akademischer Beruf: 2.410 bis 4.280 Euro brutto)

### Employment opportunities (Beschäftigungsmöglichkeiten)

Translators work freelance or as employees at translation agencies and media, in private companies or in national and international organizations. On online work platforms ("click working"), employment can also be found in the form of specific contract work for the self-employed.

TranslatorInnen arbeiten freiberuflich oder im Angestelltenverhältnis bei Übersetzungsagenturen und Medien, in privaten Unternehmen oder in nationalen und internationalen Organisationen. Auf Online-Arbeitsplattformen ("click working") kann auch Beschäftigung in Form von spezifischen Auftragsarbeiten für Selbständige gefunden werden.

### Current vacancies (Aktuelle Stellenangebote)

.... in the AMS online job placement service (eJob-Room): (.... in der online-Stellenvermittlung des AMS (eJob-Room): )  to the AMS eJob Room ( zum AMS-eJob-Room)

### Professional skills requested in advertisements (In Inseraten gefragte berufliche Kompetenzen)

- Intercultural competence (Interkulturelle Kompetenz)
- Trados (Trados)

### Further professional skills (Weitere berufliche Kompetenzen)

### Basic professional skills

### **(Berufliche Basiskompetenzen)**

- Interpreting (Dolmetschen)
- Technical language skills (Fachsprachenkenntnisse)
- Foreign language skills (Fremdsprachenkenntnisse)

### **Technical professional skills**

#### **(Fachliche berufliche Kompetenzen)**

- IT application knowledge (EDV-Anwendungskenntnisse)
  - Office software application knowledge (Bürosoftware-Anwendungskenntnisse) (z. B. Word application knowledge (Word-Anwendungskenntnisse))
- Technical language skills (Fachsprachenkenntnisse)
- Foreign language skills (Fremdsprachenkenntnisse)
- Knowledge of translation and / or interpreting (Kenntnisse im Übersetzen und/oder Dolmetschen)
  - Interpreting (Dolmetschen)
  - Translation software (Übersetzungssoftware) (z. B. MultiTerm (MultiTerm))
  - Translate (Übersetzen) (z. B. Translation management (Übersetzungsmanagement), Computer-aided translation (Computergestütztes Übersetzen))
- Text creation and editing (Texterstellung und -bearbeitung)
  - Subtitling (Erstellung von Untertiteln)

### **General professional skills**

#### **(Überfachliche berufliche Kompetenzen)**

- Discretion (Diskretion)
- Intercultural competence (Interkulturelle Kompetenz)
- Communication skills (Kommunikationsstärke)
  - Linguistic expression (Sprachliche Ausdrucksfähigkeit) (z. B. Written expression (Schriftliche Ausdrucksfähigkeit))
- Willingness to travel (Reisebereitschaft)

### **Digital skills according to DigComp**

#### **(Digitale Kompetenzen nach DigComp)**

1 Basic		2 Independent		3 Advanced		4 Highly specialized	
<b>Description:</b> TranslatorInnen müssen in der Lage sein, allgemeine und berufsspezifische digitale Anwendungen und Geräte zur Kommunikation, Zusammenarbeit und Dokumentation zu nutzen. Sie erkennen Fehler und Probleme und können standardisierte Lösungen anwenden. Außerdem kennen sie die betrieblichen Datensicherheitsvorschriften und halten diese ein.							

## Detailed information on the digital skills (Detailinfos zu den digitalen Kompetenzen)

Area of competence	Skill level(s) from ... to ...								Description
0 - Basics, access and digital understanding	1	2	3	4	5	6	7	8	TranslatorInnen können allgemeine und berufsspezifische digitale Anwendungen (z. B. Digitales Dokumentenmanagement, Computer-assisted translation) und Geräte in alltäglichen Situationen bedienen und anwenden sowie auch komplexe und unvorhergesehene Aufgaben flexibel lösen.
1 - Handling information and data	1	2	3	4	5	6	7	8	TranslatorInnen können für komplexe Aufgaben und Fragestellungen jeder Art arbeitsrelevante Daten und Informationen recherchieren, vergleichen, beurteilen und in der Arbeitssituation anwenden.
2 - Communication, interaction and collaboration	1	2	3	4	5	6	7	8	TranslatorInnen müssen verschiedene digitale Anwendungen und Geräte zur Kommunikation und Zusammenarbeit mit KollegInnen, Kundinnen und Kunden und PartnerInnen unabhängig und sicher anwenden können.
3 - Creation, production and publication	1	2	3	4	5	6	7	8	TranslatorInnen müssen digitale Inhalte, Informationen und Daten selbstständig erfassen und in bestehende digitale Tools einpflegen können.
4 - Security and sustainable use of resources	1	2	3	4	5	6	7	8	TranslatorInnen sind sich der Bedeutung des Datenschutzes und der Datensicherheit bewusst, kennen die relevanten betrieblichen Regeln und halten sie ein.
5 - Problem solving, innovation and continued learning	1	2	3	4	5	6	7	8	TranslatorInnen müssen die Einsatzmöglichkeiten digitaler Tools und Lösungen für ihre Arbeit in den Grundzügen beurteilen können, Fehler und Probleme erkennen und diese auch unter Anleitung lösen. Sie erkennen selbstständig eigene digitale Kompetenzlücken und können diese beheben.

## Training, certificates, further education (Ausbildung, Zertifikate, Weiterbildung)

### Typical qualification levels (Typische Qualifikationsniveaus)

- Job with special training courses (Beruf mit Kurz- oder Spezialausbildung)
- Job in academia (Akademischer Beruf)

### Apprenticeship (Ausbildung)

#### Hochschulstudien <sup>NQR<sup>VII</sup></sup> <sup>NQR<sup>VIII</sup></sup>

- Geistes-, Kultur- und Sozialwissenschaften
  - Sprachen und Literaturwissenschaften

### **Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge**

- Kunst, Medien, Design

### **Certificates and qualifications (Zertifikate und Ausbildungsabschlüsse)**

- Italian certificates (Italienisch-Zertifikate)
  - Dante Alighieri's Italian Language Project (PLIDA) (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri (PLIDA))

### **Further education**

#### **(Weiterbildung)**

#### **Fachliche Weiterbildung Vertiefung**

- Content Management
- Gebärdensprachdolmetschen
- Grundlagen des Urheberrechts
- Journalistisches Schreiben
- Krisenkommunikation
- Moderation
- Pressearbeit
- Social Media Storytelling
- Technische Dokumentation
- Übersetzungssoftware
- Wissenschaftliche Fachsprache
- Wissenschaftliche Fachterminologie


#### **Fachliche Weiterbildung Aufstiegsperspektiven**

- Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge - Kunst, Medien, Design
- Hochschulstudien - Kommunikation und Informationsdesign
- Hochschulstudien - Journalismus
- Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge - Fachspezifische Universitäts- und Fachhochschullehrgänge

#### **Bereichsübergreifende Weiterbildung**

- Gesprächstechniken
- Qualitätsmanagement
- Zeitmanagement

#### **Weiterbildungsveranstalter**

- Betriebsinterne Schulungen
- Österreichischer Übersetzer- und Dolmetscherverband 
- Fachmesse- und Tagungsveranstalter
- Erwachsenenbildungseinrichtungen und Online-Lernplattformen
- Fachhochschulen
- Universitäten

#### **Knowledge of German according to CEFR**

##### **(Deutschkenntnisse nach GERS)**

C1 Sehr gute bis C2 Exzellente Deutschkenntnisse

Ihre Kernkompetenz liegt nicht nur in der Fremdsprache, sondern auch in den Deutschkenntnissen, die sie zur Übersetzung, Dokumentation und Präsentation der Arbeit auf sehr gutem Niveau benötigen.

#### **Further professional information**

##### **(Weitere Berufsinfos)**

## **Self-employment**

### **(Selbstständigkeit)**

Eine selbständige Berufsausübung ist im Rahmen eines freien Gewerbes möglich.

Der Beruf kann freiberuflich ausgeübt werden.

## **Occupational specializations**

### **(Berufsspezialisierungen)**

Community interpreter (m / f) (Community Interpreter (m/w))

Language Mediator (SprachmittlerIn)

Translator and Interpreter (ÜbersetzerIn und DolmetscherIn)

Interpreter (DolmetscherIn)

EU-DolmetscherIn

Court interpreter (GerichtsdolmetscherIn)

Conference interpreter (KonferenzdolmetscherIn)

Consecutive interpreter (KonsekutivdolmetscherIn)

Business interpreter (WirtschaftsdolmetscherIn)

Translator / interpreter at the EU (with training in special language service LA) (ÜbersetzerIn/DolmetscherIn bei der EU (mit Ausbildung Sonderaufbahn Sprachendienst LA))

Translator / Interpreter in the field of conversation interpreting and translation (ÜbersetzerIn/DolmetscherIn im Bereich Gesprächsdolmetschen und Übersetzen)

Academically certified interpreter in the communal sector (Akademisch geprüfteR DolmetscherIn im kommunalen Bereich)

Academically certified interpreter in the medical field (Akademisch geprüfteR DolmetscherIn im medizinischen Bereich)

Academically certified interpreter in the social field (Akademisch geprüfteR DolmetscherIn im sozialen Bereich)

official interpreter (AmtsdolmetscherIn)

Communal interpreter (KommunaldolmetscherIn)

Sign language interpreter (DolmetscherIn für Gebärdensprache)

Whispered interpreter (FlüsterdolmetscherIn)

Sign language interpreter (GebärdensprachdolmetscherIn)

Speech interpreter (SchriftdolmetscherIn)

Simultaneous interpreter (SimultandolmetscherIn)

Simultaneous speech interpreter (SimultanschriftdolmetscherIn)

EU-ÜbersetzerIn

Literary translator (LiterarischeR ÜbersetzerIn)

Technical translator (TechnikübersetzerIn)

Business translator (WirtschaftsübersetzerIn)

Translator (ÜbersetzerIn)

translator in specialist translation and terminology (ÜbersetzerIn im Bereich Fachübersetzen und Terminologie)

Translator in the field of media and literary translation (ÜbersetzerIn im Bereich Medien- und Literaturübersetzen)

## **Related professions**

### **(Verwandte Berufe)**

- Secretary (SekretärIn)
- Language teacher (SprachlehrerIn)

**Allocation to BIS occupational areas and upper groups**

**(Zuordnung zu BIS-Berufsbereichen und -obergruppen)**

**Office, marketing, finance, law, safety (Büro, Marketing, Finanz, Recht, Sicherheit)**

- **Business consultancy, business services (Wirtschaftsberatung, Unternehmensdienstleistungen)**










**Allocation to AMS occupational classification (six-digit)**

**(Zuordnung zu AMS-Berufssystematik (Sechssteller))**

- 855101 Translator (Translator/in)
- 855102 Interpreter (Dolmetscher/in)

**Information in the vocational lexicon**

**(Informationen im Berufslexikon)**

-  DolmetscherIn (Uni/FH/PH)
-  EU-DolmetscherIn (Uni/FH/PH)
-  EU-ÜbersetzerIn (Uni/FH/PH)
-  GebärdensprachdolmetscherIn (Kurz-/Spezialausbildung)
-  GebärdensprachdolmetscherIn (Uni/FH/PH)
-  GerichtsdolmetscherIn (Uni/FH/PH)
-  KonferenzdolmetscherIn (Uni/FH/PH)
-  LiterarischeR ÜbersetzerIn (Uni/FH/PH)
-  ÜbersetzerIn (Uni/FH/PH)

**Information in the training compass**

**(Informationen im Ausbildungskompass)**

-  Translator (TranslatorIn)



The text was automatically translated from German. The German terms are shown in brackets.

THIS SERVICE MAY INCLUDE TRANSLATIONS PROVIDED BY GOOGLE. GOOGLE DISCLAIMS ANY LIABILITY WITH RESPECT TO TRANSLATIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY LIABILITY FOR ACCURACY, RELIABILITY AND ANY IMPLIED LIABILITY FOR MARKET EFFICIENCY AND DISCLAIMER.

Der Text wurde automatisiert aus dem Deutschen übersetzt. Die deutschen Begriffe werden in Klammern angezeigt.

DIESER DIENST KANN ÜBERSETZUNGEN ENTHALTEN, DIE VON GOOGLE BEREITGESTELLT WERDEN. GOOGLE SCHLIEßT IN BEZUG AUF DIE ÜBERSETZUNGEN JEDLICHE HAFTUNG AUS, SEI SIE AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIEßLICH JEDLICHER HAFTUNG FÜR DIE GENAUIGKEIT, ZUVERLÄSSIGKEIT UND JEDLICHE STILLSCHWEIGENDE HAFTUNG FÜR DIE MARKTGÄNGIGKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND NICHTVERLETZUNG FREMDER RECHTE.

This job profile was updated on 01. November 2025 . (Dieses Berufsprofil wurde aktualisiert am 01. November 2025.)